



Eliyahu BaYonah Ben Yossef

Copy Rights © Shalom Haverim Org - Monsey 10952, New York

PROTECTED BY **COPYSCAPE** DO NOT COPY

## Seder de Tu Bishvat

15 de Shevat

### Año Nuevo de los Árboles

Para la celebración del Año Nuevo de los Árboles necesitan vino blanco y vino rojo. También necesitan Nueces, Manzanas, Higos o Granadillas.

(Domingo 24 Enero 2016 por la noche)



Comenzamos el Seder de Tu Bishevat considerando nuestra relación con la Tierra de Israel y con el lugar en donde nos hallamos, esperando un día cumplir el deseo de retornar a la Tierra Prometida.

Podemos considerar:

Cuál es y cómo ha sido mi relación con la tierra en donde estoy habitando. Cómo he podido afectarla y cómo ella me ha afectado a mí.

Cuál es mi relación con la Tierra de Israel

Que podría hacer para convertirme en un mayordomo de la tierra para afectar a las generaciones futuras a través de la comida que como, la forma en que me muevo de un lugar a otro y la forma en que vivo.

### *PRIMERA COPA DE VINO BLANCO*

La primera copa que bebemos en el Séder es blanco puro, como el invierno de la estación en que nos encontramos. Para los cabalistas esto representa el principio - el momento en que la creación comenzó con la separación de la luz de la oscuridad, una chispa de la creación divina. El blanco también puede representar una semilla o retoño, esperando pacientemente bajo la nieve de invierno para cumplir su potencial y convertirse en un árbol hermoso.

En nuestro mundo, ¿qué representa el vino blanco? ¿Qué representa el vino tinto?

**Todos:** Que sea Tu voluntad, Oh Dios y Dios de nuestros antepasados, que por virtud de nuestra participación en este Séder (orden) donde comeremos frutas después de decir las bendiciones apropiadas y meditaremos sobre sus significados místicos y sus símbolos espirituales, que los árboles sean llenados con fuerza por Tu grandiosa misericordia, para que crezcan y florezcan desde este nuevo año de los árboles hasta el próximo. Para bondades y bendiciones, para buena vida y para paz. (Amén).

**Líder:** Hoy comeremos y beberemos para conectarnos simbólicamente a Dios y a Su creación -la naturaleza-.

**ASIYÁH.**- Las frutas que comeremos comenzarán con cáscaras duras para simbolizar el nivel de la creación -Asiyáh- el mundo físico con limitaciones de donde nosotros y todos los seres vivos nos encontramos.

**YETZIRÁ.**- También comeremos frutas con semillas las cuales representan la formación -Yetziráh-, el mundo espiritual pero que también contiene elementos físicos.

**BERIÁ.**- Luego comeremos frutas que se pueden consumir completamente para simbolizar el nivel de -Beríá- en donde la parte física nuestra se combina totalmente con la parte espiritual.

También nos tomaremos cuatro copas de vino para simbolizar las cuatro temporadas del año.

Cada uno de nosotros llenamos nuestra copa hasta el borde,

decimos la bendición juntos, y luego bebemos sólo la mitad del vino o jugo en la copa:

*Se llena la copa de vino o jugo de uvas hasta el borde y se toma abrazándola con todos los dedos de las manos*



"Y del Edén salía un río para regar el huerto, y de allí se dividía y se convertía en otros cuatro ríos" (Génesis 2:10)

Estas son las cuatro copas de vino que tomamos durante el Seder de TuBishvat.

"Mientras la tierra permanezca, la siembra y la siega, el frío y el calor, el verano y el invierno, el día y la noche, nunca cesarán" (Génesis 8:22)

## **PRIMERA COPA**



====La primera copa de vino es **vino blanco** y representa el invierno====

Se declara la **BRAJÁ** -

- *Baruj atá Adonay, Elohenu mélej ha'olam boré perí haguefen.* -
- Bendito eres Tu, Adonai, nuestro Dios, Soberano del universo, creador del fruto de la vid.

**BRAJÁ SHEHEJEYANU**

- *Baruj atá Adonai, Elohenu mélej ha'olam, shehejeyanu ve-kiyemanu ve-higianu laz'man hazéh.*
- Bendito eres Tu Adonai, nuestro Dios y Rey del universo, que nos ha dado vida, nos ha sostenido, y nos ha hecho llegar a esta ocasión.

## LAS NUECES (EGOZIM)



Algarrobo

### *Conceptos Cabalísticos.-*

#### ASIYÁH - YO Y ERETZ ISRAEL Y YERUSHALAIM

Uno de los niveles de la creación divina es este mundo físico. Este nivel de la creación se llama **Asiyáh**. Con este nivel de la creación nosotros tenemos nuestras interacciones diarias cuando creamos objetos con los recursos que Dios nos ha dado. La nuez en cáscara representa la idea que dentro de cada objeto físico existe una chispa divina en su profundidad. Si rompemos esa cáscara encontramos dentro su esencia real. Las cáscaras se llaman **kelipot**. También simbolizan las paredes profundas que ponemos alrededor de nuestros corazones y nuestro espíritu que tienen que ser

removidos para revelar nuestra esencia real espiritual y trascendental.

**Asiyáh** es el reino de lo concreto, de lo físico. Se trata de la protección, sobre escudos y defensas. Mediante la eliminación de la cubierta exterior, permitimos a nosotros mismos abrirnos a los que nos rodean y disfrutar de la dulzura interior.

Este mundo está representado por frutas o frutos secos con una cubierta externa no comestible y un núcleo interior comestible, tales como: almendras, plátanos, cocos, duraznos, cítricos, papaya, maracuyá, pacana, caquis, piñas, pistachos, granadas, pomelos, sabras, y muchos más

El Rabino Tarfón comparó al pueblo judío con una pila de nueces. Si una de las nueces en esa pila es movida todas las nueces son afectadas. (Shir HaShirim Rabá 6:11)

En Rosh Hashaná comemos comidas con significados simbólicos y nuestra costumbre es evitar las nueces porque las nueces - **nuez: egor** עגוז en hebreo- es equivalente en gematría (17) a la palabra "Jet" -Pecado- חטא (17). En Rosh Hashaná la piedad y reverencia de los humanos a Hashem es lo que predomina y por eso nos concentramos en evitar el pecado, pero en el Año Nuevo de los Árboles lo que domina es el amor y la bondad.

El pueblo judío que fue santificado en el Monte Sinaí es comparado a una nuez. Cuando la cáscara se rompe la nuez sale desde adentro. Cuando Israel fue santificado por la Torá y su inclinación negativa fue desbaratada ellos se volvieron suaves y sirvientes

humildes de Dios y de los hombres. (Yalkut Shimoní Shir Hashirim 992)

Al igual que una piedra rompe la cáscara de una nuez, la Toráh que es como una piedra – como dice en la Torá, "les daré las tablas de piedra" (Éxodo 24:12)- La Torá rompe la cáscara dura que rodea el corazón humano... Algunas nueces son más fáciles de romper. Algunas se abren solas, otras son más duras. Igualmente, entre el pueblo judío algunos dan Tzedaká sin que nadie les pida, otros solamente cuando se les pide y otros son nueces duras que no dan aunque se les pida. (Shir Hashirim Rabá 6:11)

El árbol de almendras tiene gran significado para TuBishvat. La palabra **almendra** -**shaked**- שקד en hebreo también quiere decir "velar", "despertar". Las almendras en Israel son las primeras que despiertan y florecen para anunciar la llegada de la primavera.



El algarrobo o "**bokser**" en Yiddish tiene una relación especial al día de TuBishvat. Durante la guerra con los romanos, Rabí Shimón bar Yohai sobrevivió en una caverna comiendo solamente bokser. La palabra hebrea para algarrobo es "**karub**" קרוב. Las palabras hebreas para espada -**kerev**- קרעב destrucción -**kurvan**- קורבן están

relacionadas. Estas palabras nos recuerdan que fuimos exiliados de nuestra buena tierra y nuestro Templo fue destruido. Pero cuando nos comemos el algarrobo también nos recuerda que seremos los vencedores sobre nuestros enemigos.

**Se declara la BRAJÁ**

*Baruj Atá Adonai Elohenu Melek ha olam, borei perí haetz*

(Bendito eres Tu Adonai, nuestro Dios, quien ha creado el fruto de los árboles)

-Se come la nuez-

**SEGUNDA COPA**



===La Segunda Copa es de **vino blanco mezclado con algunas gotas de vino rojo**, que representa el proceso gradual de la primavera

Como habíamos tomado solamente la mitad de la Primera Copa, ahora la acabamos de llenar y le agregamos un poco de vino Rojo

**Se declara la BRAJÁ -**

- **Baruj** atá Adonay, Elohenú mélej ha'olam boré perí haguefen. - Bendito eres Tu, Adonai, nuestro Dios, Soberano del universo, creador del fruto de la vid.

### **YETZIRÁH - YO Y MI COMUNIDAD**

El Séder continúa a medida que exploramos la relación entre el individuo y la comunidad. Las Comunidades se basan en una serie de relaciones.

Las Comunidades de hoy no son como se definen como lo fueron para nuestros abuelos, y en nuestra sociedad móvil y conectados

tecnológicamente; nuestras comunidades están en constante cambio y se re-inventan ellas mismas. En esta sección vamos a pensar en nuestra relación con la comunidad. Nos guiamos por las preguntas:

- ¿Quién es una parte de mi comunidad? ¿Cómo confían en mí?  
¿Cómo puedo confiar en ellos?
- ¿Qué significa ser parte de una comunidad que depende de uno al otro?
- ¿Cómo podría reforzar lo que define como su "comunidad"?  
[Lo que podría ser su sinagoga, barrio, lugar de trabajo, la escuela, o una combinación de muchas cosas.]

## **FRUTAS CON SEMILLAS**

Dios es el Creador del mundo físico y también el que nos da el poder de pensar, crear, sentir nuestras emociones, hablar y cantar. El inspira la musa del poeta y de nuestras imaginaciones. Los Cabalistas conectan estos talentos y el poder de la meditación al mundo del **Yetziráh**. Cuando comemos las frutas que contienen semillas, tenemos en mente que aunque estamos conectados al mundo del **Yetziráh** de ideas y de todo lo intangible, todavía contenemos un elemento que nos conecta y milita por ser parte del mundo físico.

## **LA MANZANA**



Rabí Hama ben Rabi Hanina explicó el verso de Cantar de Cantares "Como un árbol de manzanas entre los árboles del bosque es mi amado entre los jóvenes" (2:3) ¿Por qué la Torá compara al pueblo judío con las manzanas? Porque al igual que las manzanas aparecen en el árbol antes de las hojas, el pueblo judío respondió en el Monte Sinaí: "**lo haremos**", antes de decir: "**y entenderemos**" (Talmud Babilónico Shabat 88a.

## LA PALMA DE DÁTILES

La palma de dátiles abunda en bendiciones. Todas sus partes tienen algún uso. Sus dátiles son para comer. Sus ramas son para usar durante Sukot para el Lulav. Sus sojas se usan para cubrir los techos. Sus fibras se usan para hacer sogas, sus cinchas para tamiz, sus gruesos troncos para construcción. El pueblo judío es

igual. Todos en cada comunidad toman parte en el servicio divino. Algunos conocen mucha Torá (Tanaj), otros conocen Mishná, otros Agadot (leyendas) y otros hacen muchas mitzvot y otros dan mucha tzedaká (Midrash Rabah Bamidbar 3:1)



"El justo florecerá como la palma, crecerá como el cedro del Líbano. Plantados en la Casa del Señor florecerán en los atrios de nuestro Dios. Aun en la vejez darán fruto; estarán vigorosos y muy verdes, para anunciar cuán recto es el Señor, mi Roca, y que no hay injusticia en El." (Salmos 92:13)

Se comen los dátiles o la manzana



**Se declara la BRAJÁ**

*Baruj atá Adonai, Elohenú mélej ha'olam, borei p'ri ha'etz*

Bendito eres Tú, Adonai, nuestro Dios y Rey del universo que nos da el producto del árbol.

**TERCERA COPA**



===La tercera copa de vino es **vino rojo con algo de vino blanco mezclados**, que representan el cambio gradual de la primavera al verano y los colores de sus flores===

**Se declara la BRAJÁ -**

- **Baruj** atá Adonay, Elohenú mélej ha'olam boré perí haguefen. -
- Bendito eres Tu, Adonai, nuestro Dios, Soberano del universo, creador del fruto de la vid.

### **BERIÁ - YO Y EL MUNDO**

En esta siguiente parada en nuestro recorrido, nos acercamos hacia fuera de nuestras propias comunidades individuales con el mundo

natural en su conjunto. Nuestro planeta físico se compone de recursos finitos, y es nuestra responsabilidad asegurar que no nos destruimos. Hoy en día, llamamos a este concepto de sostenibilidad, trabajando para asegurarse de que nuestro planeta satisface las necesidades del presente sin comprometer la capacidad de las generaciones futuras para satisfacer sus propias necesidades.

Curiosamente, no existe una palabra para este concepto en hebreo. Recientemente, adoptaron el término kayamut- קיימות- lo que significa, literalmente, "a perpetuidad", o una manera hermosa para "Posteridad" para expresar este concepto complicado. En esta sección vamos a pensar en nuestra relación con el mundo natural. Nos guiamos por las preguntas:

- ¿Cómo somos responsables de asegurar que nuestro planeta siga siendo un lugar saludable para las presentes generaciones y las generaciones por venir?
- ¿Debemos tratar de intervenir o arreglar el mundo natural, o deberíamos dejarlo como está?

## FRUTAS COMPLETAMENTE COMESTIBLES

El mundo de **Beriá** no contiene distinciones entre lo físico y lo espiritual. La chispa divina está presente igualmente en toda la Creación. En este nivel de la Creación todo es uno, unido por la gran energía divina que contiene todo y forma todo. Este es el nivel de unión con Dios de toda la materia y de todo lo incorpóreo. Al comer frutas completamente comestibles recordamos el nivel de la Creación adonde todo es uno y todas partes contienen igualmente la energía de la totalidad divina.

## EL HIGO (TE'ENA)



**Se declara la BRAJÁ**

*Baruj atá Adonai, Elohenu mélej ha'olam, borei p'ri ha'etz*

Bendito eres Tú, Adonai, nuestro Dios y Rey del universo que nos da el producto del árbol.

Se comen los Higos

¿Por qué la Torá esta comparada al higo? Porque la mayoría de las frutas contienen alguna parte que no es comestible. Por ejemplo, los dátiles tienen semillas, las uvas tienen semillas duras y las granadas tienen cáscaras duras. Pero todas las partes del higo se pueden comer. La Torá es igual, todas sus partes contienen sabiduría! (Yalkut Shimoní Yehoshua 2)

Rabí Yojanán dijo: Cuál es el significado del versículo: "El que atiende a su mata de higo comerá de su fruto" (proverbios 27:18) ¿Por qué la Torá está comparada a la mata de higos? Porque los higos no maduran al mismo tiempo, sino de a poquito cada día. Por esa razón, lo más que uno busca los higos, lo más que uno los encuentra. Al igual, lo más que uno estudia Torá, lo más que uno encuentra sabiduría dentro de ella (Talmud Bavli, Eruvim 54a)

Mari ben Mar dijo: "Qué quiere decir el versículo en Jeremías (24:1) 'El Señor me mostró una visión. Mira, hay dos canastas de higos.' Una contiene higos maduros, frescos y buenos. Esta canasta representa a los *tzadikim*, justos. Los mejores como los primeros frutos. La otra canasta contiene higos podridos que no se pueden comer. Esta canasta representa a los pecadores y malvados de este mundo. Tal vez piensas que los higos podridos no tienen ninguna esperanza de salvación. Pero otro versículo dice: "Las canastas (ambas) darán su fragancia". Cantar de Cantares 7:14) Ambos serán fragantes en el futuro (Eruvim 21a.)

#### CUARTA COPA



====La cuarta copa de **vino es rojo** solamente, que representa el cambio del verano al otoño con sus colores y brisas====

#### **ATZILUT - YO Y LA ESPIRITUALIDAD**

Ahora llegamos al cuarto y último nivel en nuestro viaje, el mundo del espíritu.

Para los cabalistas, este nivel de espiritualidad pura es el más alto peldaño de la escalera de la creación. En cierto sentido, esto es hermoso, pero en otro sentido, muchos de nosotros encontramos esto difícil de conectar.

En esta sección vamos a pensar en nuestra relación con la espiritualidad. Nos guiamos por las preguntas:

- ¿Qué significa vivir una vida espiritual?
- ¿Cómo la espiritualidad se manifiesta en mi vida? ¿Surge ocasionalmente o de manera espontánea? ¿O es una disciplina que puede ser provocada por la práctica?

## Cuarta Copa de Vino

Nuestra copa final de vino es totalmente roja. Para los cabalistas, esta copa representa el más alto nivel de la creación, la llama roja domina por completo la luz blanca del principio. Nuestro árbol está lleno de su gloria otoñal. Este profundo vino tinto es el Citrón cuyos frutos ya están maduros, el Etrog cuya fragancia disfrutamos en otoño, y el melón cuyo fruto está lleno de sabor en el verano. La copa de vino rojo simboliza la fuente de nuestra fuerza, la fuente de nuestra conexión con la tierra.

Llenamos nuestras copas una vez más con el vino tinto, añadiendo a la pequeña gota en la parte inferior que todavía contiene algo de blanco, decimos la bendición juntos, y luego bebemos.

## Se declara la BRAJÁ -

- *Baruj atá Adonay, Elohenu mélej ha'olam boré perí haguefen.* -
- Bendito eres Tu, Adonai, nuestro Dios, Soberano del universo, creador del fruto de la vid.

## Cuarta Fruta

Los cabalistas definen el mundo de Atzilut como el mundo del espíritu puro, por lo que su comida simbólica es que no hay comida en absoluto, sólo lo que nos sostiene espiritualmente. Todos tenemos una relación con lo físico y lo intangible - lo que no es físico. El cuarto mundo está a punto nuestro más alto, cuando no estamos comiendo, cuando no estamos pensando en nuestros cuerpos, cuando traemos todas las herramientas para ponerlas en santidad pura en cada momento. Nosotros podemos emanar y ser la santidad pura, mientras comemos y mientras nos cimentamos en nuestros cuerpos.

Sin embargo, el cuarto mundo, según los cabalistas, es el mundo que está flotando por encima de nuestros deseos terrenales - aunque sean sagrados. En un intento de obtener una comprensión de las implicaciones divinas de este reino, hacemos como lo hicieron nuestros antepasados y miramos al árbol como un símbolo de la vida - una vida sin conchas, una vida hacia la reposición de la tierra, y una vida de equilibrio en donde hay una comprensión inherente del lugar de los seres humanos y la naturaleza.

### **Sustento espiritual**

En un Séder, esperamos que haya diferentes Brajot (bendiciones) que decimos sobre los alimentos y los rituales. De hecho, en el curso de este Séder, hemos dicho ya una serie de brajot. Sin embargo, como nuestro Séder llega a su fin, tome un momento para pensar en lo que es un brajá (bendición).

- ¿Por qué declaramos bendiciones? ¿Qué es lo que las bendiciones hacen por nosotros? ¿Qué hacen las bendiciones para Dios?
- ¿Qué significaría traer momentos de espiritualidad y aprecio a mi vida cotidiana?

En este momento podemos meditar por unos breves momentos.

A medida que nuestro Séder llega a su fin, tome un momento para reflexionar sobre el camino que hemos tomado juntos. Nuestras fiestas son marcadores específicos en el tiempo que nos ayudan a pensar en cómo queremos ser en el mundo para el resto del año. ¿Qué tipo de relaciones es lo que quiero tener con la tierra y el espacio, con la comunidad, con el mundo, y con un sentido de la espiritualidad?

Tu Bishvat marca un nuevo año, el año nuevo para los árboles, aprovechamos esta oportunidad para hacer una resolución para el nuevo año. Enfrentate a una nueva práctica para ti mismo:

Plantar un jardín en su propio lugar, fabricar abono de los restos de comida en un contenedor de lombrices o un jardín comunitario, comer más comidas con familiares y amigos, ir a una caminata semanal, andar en bicicleta al trabajo, decir una bendición antes o después de comer, hacer algo de yoga o meditación, cantar una canción cada noche antes de irse a la cama, u optar por abstenerse de la tecnología en Shabat.

Ahora a comer...

## **LE SHANA HABAA BIYERUSHALAYIM**

El Año que Viene en Jerusalén